

Distr.
LIMITED

A/CONF.166/PC/L.8/Add.1
9 February 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ВСЕМИРНОЙ
ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В
ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Первая сессия

31 января-11 февраля 1994 года

Пункт 4 повестки дня

АНАЛИЗ ОСНОВНЫХ ВОПРОСОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАССМОТРЕНЫ
НА ВСТРЕЧЕ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ, И МЕРЫ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ ДЛЯ
ДОСТИЖЕНИЯ ЕЕ ЦЕЛЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 47/92
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Записка Секретариата

Элементы для возможного включения в текст, который будет
принят Подготовительным комитетом

Добавление

Приложение

ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ
ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

I. ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ

1. В числе общих оснований для созыва Встречи на высшем уровне были упомянуты:

необходимость национальных действий и международного сотрудничества для решения проблем социального развития;

ряд социальных проблем, угрожающих мировому сообществу;

необходимость нового социального согласия; необходимость выработки нового взгляда на социальный прогресс;

убежденность в возможности действий и решений;

всеобщая причастность;

диалог и сотрудничество в качестве путей развития;

сохранение нищеты, усугубление неравенства и несправедливости;

опасность дуализма для общества и международного сообщества;

последствия глобализации; быстрые темпы социальных перемен;

социальный и моральный кризис в ряде обществ.

2. Были указаны следующие цели, принципы и направления политики (глобальная стратегия социального развития):

всеобъемлющий характер процесса развития;

ликвидация нищеты, полная занятость, более полная социальная интеграция являются целями, которые могут быть достигнуты на основе национальных мер и международного сотрудничества;

социальное развитие как условие обеспечения мира и безопасности;

социальное развитие как условие экономического развития;

необходимость устойчивого роста;

важность вопросов народонаселения и демографических тенденций;

достоинство человеческой личности как основополагающая цель процесса развития;

безопасность человека как основной аспект международного сотрудничества;

взаимосвязь между тремя главными проблемами и правами человека, включая право на развитие;

центральная роль женщин и их положение как мерило социального развития;

решающая роль образования, профессиональной подготовки и доступа к знаниям;

удовлетворение основных потребностей (в продовольствии, жилье, здравоохранении);

доступ к информации и технологии; роль и ответственность "имидж-мейкеров" и средств массовой информации;

определение приоритетных областей;

установление целевых показателей на национальном, региональном и, возможно, международном уровнях, особенно в целях ликвидации нищеты.

3. В числе последующих мер в связи с принятыми обязательствами были указаны:

необходимость кода этики; важность морального и духовного аспектов в жизни людей и общества;

признание того, что для развития социального прогресса нет схемы, готовых решений или всеобъемлющих теорий;

положение наименее развитых стран и положение стран Африки;

положение стран, находящихся на этапе "перехода" (экономика, социальные системы и ценности);

необходимость восстановления доверия к институтам, включая институт государственной власти; неблагоприятные последствия коррупции на всех уровнях общества;

центральная роль и функции правительств;

необходимость использования успешных направлений политики и опыта правительств;

необходимость диверсификации политики и мер;

дифференцированный подход для учета различий в национальных условиях;

роль отдельных лиц как граждан;

роль общинных организаций, цивилизованного общества;

международное сотрудничество в целях создания благоприятных условий для национальных действий;

необходимость мобилизации всех видов ресурсов (людских, организационных) на национальном уровне;

нищета и безработица представляют собой разбазаривание ресурсов;

экономическая и социальная ответственность транснациональных корпораций и других крупных учреждений;

мобилизация ресурсов в целях социального развития по каналам системы Организации Объединенных Наций и общее согласование деятельности системы Организации Объединенных Наций;

роль финансовых учреждений;

необходимость эффективной процедуры мониторинга.

II. ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

4. В основу программы действий были положены следующие соображения:

важность гуманитарных и всесторонних подходов к развитию;

взаимозависимость социальных и экономических аспектов развития;

необходимость обеспечения подлинного и устойчивого характера развития;

необходимость уделять внимание коренным причинам проблем; необходимость усилий для предотвращения, а не смягчения проблем;

центральное значение прав человека;

необходимость уделять конкретное внимание положению женщин и детей;

важность предоставления полномочий;

необходимость уделять первоочередное внимание тем социальным группам и странам, которые находятся в наиболее невыгодном или уязвимом положении.

5. Было также указано на необходимость выработки новой концепции "безопасности человека". Традиционная концепция безопасности, которая касается в первую очередь безопасности государств и основана главным образом на военных компонентах, должна быть заменена более общей концепцией, охватывающей социальные, экономические, экологические, культурные, религиозные и этические аспекты. В рамках этого определения первоочередное внимание будет уделяться личной безопасности отдельных лиц и общин на основе достаточного дохода, образования, здравоохранения и жилья. Безопасность человека должна быть основана на солидарности в рамках

всего общества; не должно быть страха перед нищетой, социальное развитие должно рассматриваться как право людей, а не просто как средство обеспечения безопасности.

6. Было указано на необходимость создания "мировой культуры социального развития". Такая культура будет основана на всеобщем участии, обеспечивать информированность всех ее членов и обеспечивать направление ресурсов, ранее предназначавшихся для военных целей, на развитие людских ресурсов.

7. Было указано, что нищете следует считать вызовом всему человечеству, а не просто проблемой отдельных лиц или стран. Необходимо добиться согласия между развитыми и развивающимися странами в признании их ответственности перед беднейшими слоями населения в виде своевременной, чуткой и стратегической поддержки.

А. Благоприятные условия

8. Предпосылкой социального развития является социальный мир на основе социального партнерства.

9. Благоприятные условия должны включать следующие элементы:

рост в условиях социальной справедливости;

благоприятные условия для международной торговли и финансов;

необходимость сокращения долга;

важность национальной макроэкономической политики;

социальные аспекты макроэкономической перестройки;

рассмотрение налоговых систем в целях расширения производительных долгосрочных инвестиций;

необходимость пересмотра приоритетов в области государственных расходов;

необходимость пересмотра национальных методов учета для более точного отражения социальных и экологических издержек экономических решений;

необходимость надежных и стандартизированных показателей;

необходимость уделять особое внимание масштабным проблемам стран Африки и наименее развитых стран.

10. Благоприятные условия не должны ограничиваться лишь системой Организации Объединенных Наций, а должны также охватывать международные финансовые и торговые учреждения и другие межправительственные организации.

11. Благоприятные условия носят не только экономический характер. Социально-экономическое развитие должно быть устойчивым, и необходимо учитывать взаимосвязь между национальными стратегиями и глобальными условиями.

В. Смягчение остроты проблемы нищеты и сокращение масштабов нищеты

12. Долгосрочная цель мер в связи с проблемой нищеты заключается в ликвидации нищеты во всех странах. Смягчение остроты проблемы нищеты и сокращение масштабов нищеты являются шагами в направлении достижения этой долгосрочной цели.

13. Программы смягчения остроты проблемы нищеты и сокращения масштабов нищеты осуществляются главным образом на местном и национальном уровнях, однако их успех зависит от благоприятных международных условий, включая доступ к международной торговле и рынкам капитала, справедливые цены на сырьевые товары и облегчение бремени задолженности.

14. Следует признать, что необходимость ликвидации нищеты определяется морально-этическими соображениями.

15. Образование и профессиональная подготовка являются решающими условиями сокращения масштабов нищеты. Усилия по сокращению масштабов нищеты должны быть направлены на ликвидацию коренных причин нищеты.

16. Разработка национальных программ ликвидации нищеты должна быть основана на многодисциплинарном комплексном подходе, включая мобилизацию общественного мнения, создание нормативных основ и обеспечение программного руководства, организационное строительство и создание потенциала в рамках всего общества и принятие практических мер по расширению возможностей.

17. Программы экономических реформ и структурной перестройки должны включать меры, направленные на защиту беднейших слоев населения от связанных с этими программами экономических и социальных потрясений.

18. В программе действий необходимо учитывать различные уровни нищеты, существующие в разных странах.

19. Особое внимание должно уделяться наименее развитым странам. В программе действий необходимо учитывать Общую позицию африканских стран по вопросам гуманитарного и социального развития в Африке, принятую на Совещании министров африканских стран, отвечающих за вопросы развития людских ресурсов.

20. Необходимо также учитывать конкретные проблемы стран, находящихся на этапе "перехода".

1. Мобилизация национальных и международных усилий в целях сокращения масштабов нищеты и содействия обеспечению справедливости

Совершенствование распределения богатства и доходов различными средствами, включая налогообложение и политику в области государственных расходов;

расширение возможностей получения доходов для малоимущих слоев населения, особенно в частном секторе, за счет местных сбережений и инвестиций;

предоставление полномочий малоимущим слоям населения, в том числе за счет поощрения и поддержки программ самопомощи;

фонды чрезвычайной социальной помощи и фонды социальных капиталовложений;

обеспечение участия малоимущих слоев населения в планировании и осуществлении программ ликвидации нищеты, в том числе в рамках децентрализации общественных работ;

установление приоритетов и определение конкретных групп, особенно наиболее беднейших и наиболее уязвимых, в том числе в рамках региональных и секторальных программ;

защита прав малоимущих как полноправных граждан, включая право на участие в демократических процессах и право на организацию и защиту интересов;

мобилизация общественного мнения и политической воли на осуществление программ ликвидации нищеты.

2. Укрепление базовых социальных структур и услуг

Поддержка семьи как основной ячейки общества и главного источника социальной безопасности;

повышение эффективности и результативности социальных служб, включая укрепление социальных учреждений и управление программами;

обеспечение как можно более широкого доступа к информации о социальных услугах;

ликвидация неграмотности;

обеспечение всеобщего доступа к качественному образованию и профессиональной подготовке;

обеспечение всеобщего доступа к здравоохранению, планированию семьи, чистой воде и санитарно-гигиеническим услугам;

обеспечение всеобщего доступа к надежному и доступному жилью, поощрение использования местных материалов;

поддержка семей и неформальных общинных служб.

3. Смягчение остроты проблемы нищеты и сокращение масштабов нищеты среди женщин

Борьба с обнищанием женщин;

обеспечение равного доступа женщин к социальным услугам, особенно образованию и профессиональной подготовке, здравоохранению, планированию семьи и детским учреждениям и услугам по уходу за детьми;

обеспечение справедливого доступа женщин к кредиту и другим производительным ресурсам.

4. Смягчение остроты проблемы нищеты и сокращение масштабов нищеты в сельской местности

Земельная реформа и перераспределение земельных ресурсов;

совершенствование транспорта, водоснабжения и других инфраструктурных услуг в сельской местности;

улучшение доступа к кредиту и ресурсам для сельскохозяйственного производства;

развитие рынков в сельских районах;

обеспечение продовольственной безопасности за счет доступных цен на основе сельскохозяйственного развития;

поощрение несельскохозяйственного производства в сельских районах, в частности за счет поощрения предпринимательства, развития мелких предприятий и трудоемких производств.

5. Сокращение масштабов нищеты в хрупких экосистемах

Поощрение устойчивого развития;

расширение научных исследований по вопросам экологически рациональных методов производства;

привлечение населения к осуществлению программ охраны окружающей среды.

6. Сокращение масштабов нищеты в городских районах в развивающихся странах

Улучшение условий в неформальном секторе и для работающих представителей беднейших слоев населения;

развитие трудоемких производств;

совершенствование государственной системы здравоохранения, улучшение санитарной обстановки и расширение жилищного строительства для городской бедноты;

улучшение условий в спонтанных поселениях;

поощрение и поддержка общинных мероприятий в области самопомощи.

7. Укрепление политики и программ в области социального обеспечения

Разработка альтернатив традиционным системам социальной защиты;

улучшение условий для работающих представителей беднейших слоев населения;

оказание помощи одиноким родителям и их детям;

защита детей от жестокого обращения и эксплуатации;

защита престарелых, инвалидов и представителей других уязвимых групп населения;

реинтеграция наркоманов, алкоголиков, правонарушителей, беспризорных и других изгоев общества.

8. Контроль за масштабами нищеты и оценка программ ликвидации нищеты

Разработка реалистичных показателей масштабов нищеты, особенно в отношении наиболее беднейших слоев населения;

разработка показателей продовольственного снабжения, образования, здравоохранения, обеспечения жильем и удовлетворения других основных потребностей;

совершенствование механизмов контроля на местном, национальном и международном уровнях;

совершенствование сбора, анализа и распространения данных и информации.

9. Сокращение масштабов нищеты и восстановление социальных структур в разоренных войной странах

Восстановление социальных структур и учреждений;

восстановление солидарности на основе просвещения и развития культуры.
